

GRAN GRAN
GAGGIA GAGGIA
PRESTIGE DELUXE
SIN040 GTUL SIN040 GMUL

GRAN
GAGGIA
STYLE
SIN040 GBUL

ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
BRUGSANVISNING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.
READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST VOR DEM GEBRAUCH DER MASCHINE AUFMERKSAM ZU LESEN.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE.
LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.
LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA.
LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG ALVORENS DE MACHINE TE GEBRUIKEN.
LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA MASKINEN.
LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.
LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KEITTIMEN KÄYTTÖONOTTOA.
LÆS OMHYGGELIGT DISSE ANVISNINGER INDEN MASKINEN TAGES I BRUG.
ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.



Italiano

English

Deutsch

Français

Español

Português

Nederlands

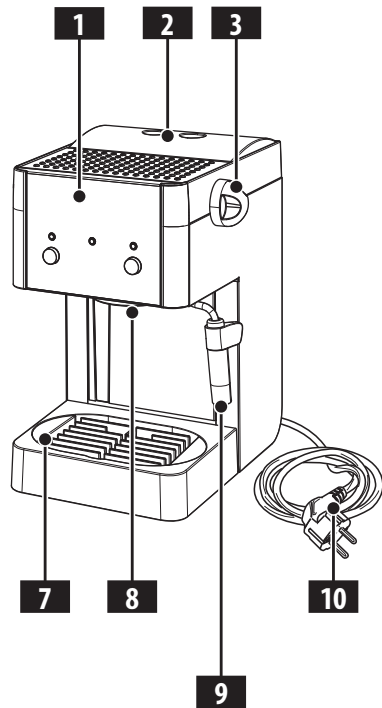
Svenska

Norsk

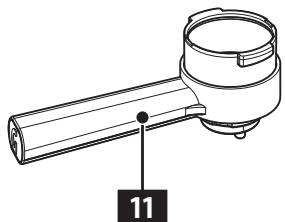
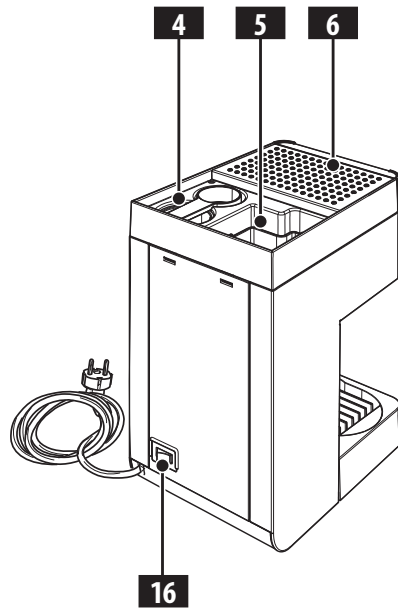
Suomi

Dansk

Ελληνικά



(Style, Deluxe and Prestige model only)



(Style, Deluxe and Prestige model only)

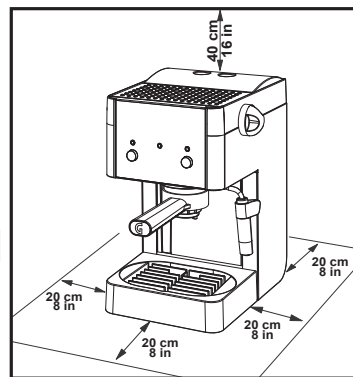
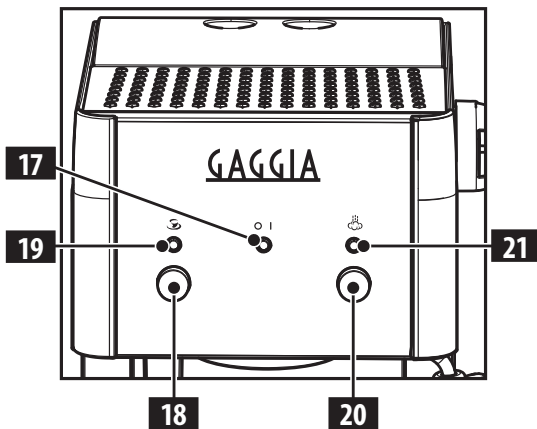


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Ек. (A)

Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Ек. (B)

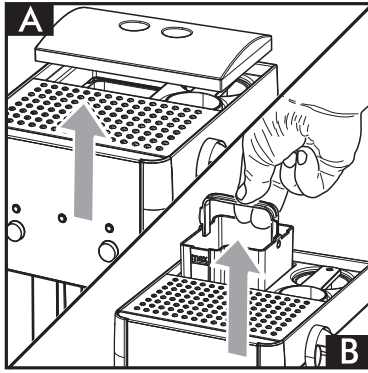


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (1)

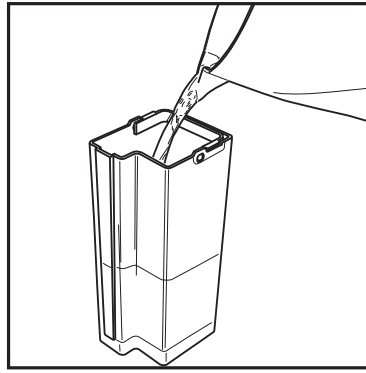


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (2)

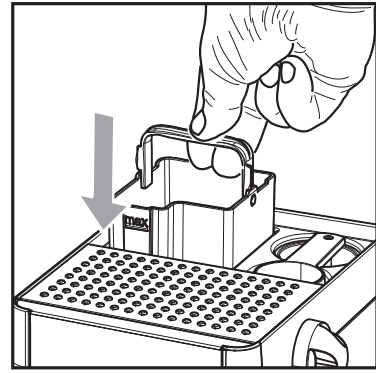


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (3)

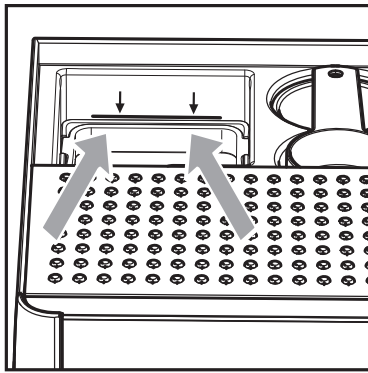


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (4)

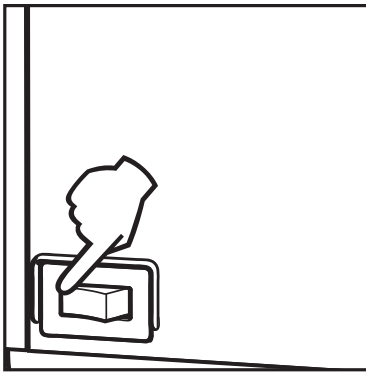


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (5)

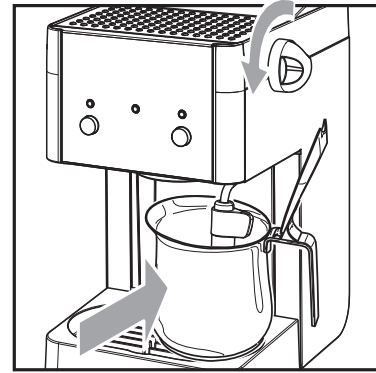


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (6)

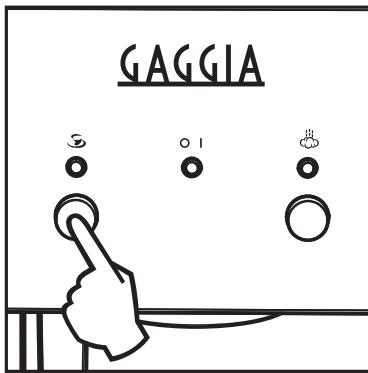


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (7)

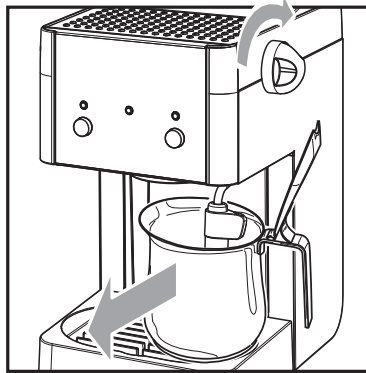


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (8)

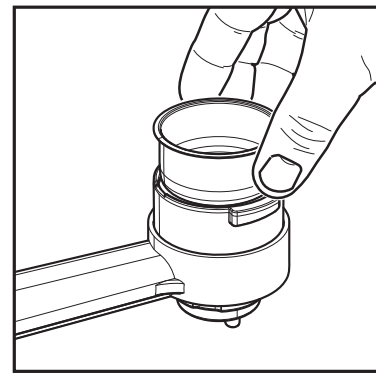


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (9)

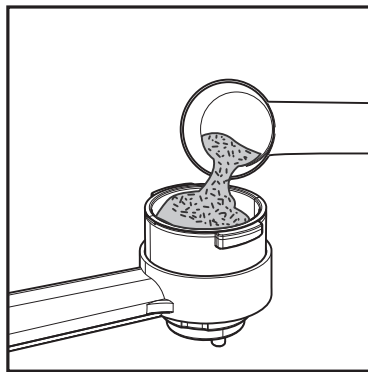


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (10)

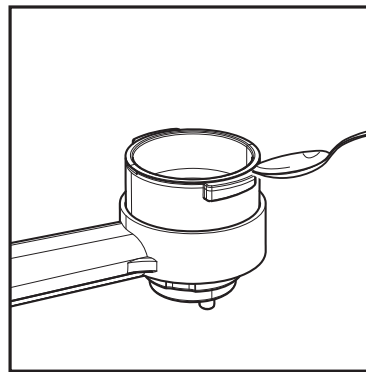


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (11)

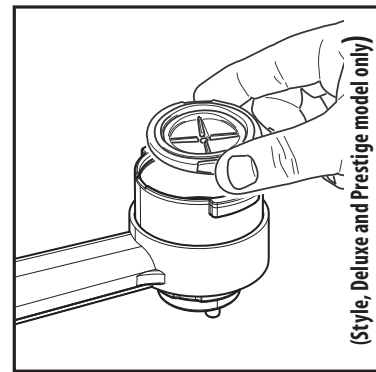


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Euk. (12)

(Style, Deluxe and Prestige mode only)

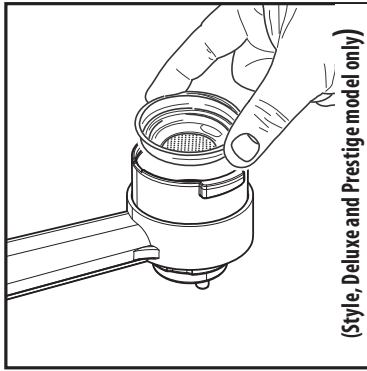


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (13)

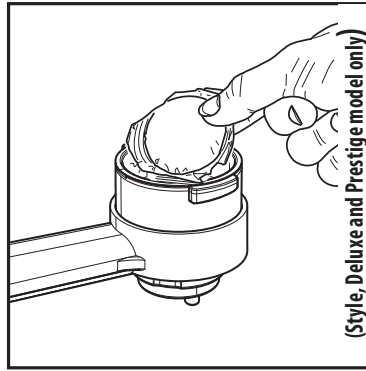


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (14)

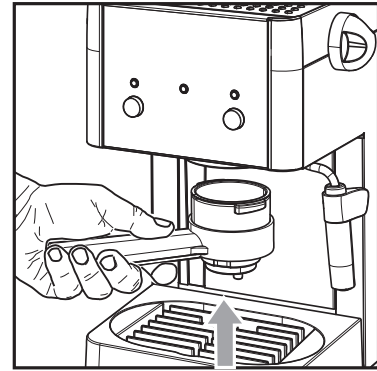


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (15)

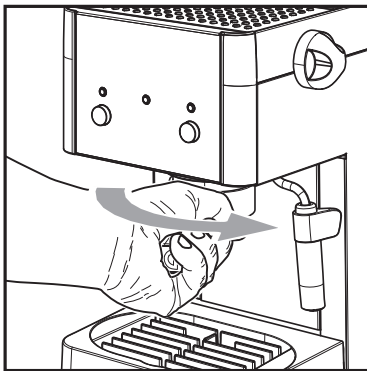


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (16)

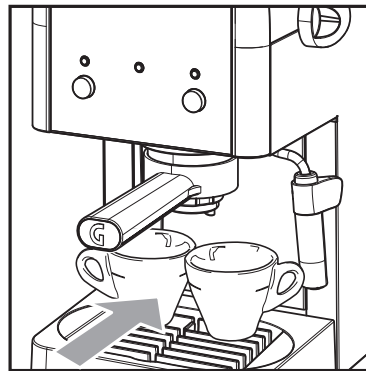


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (17)

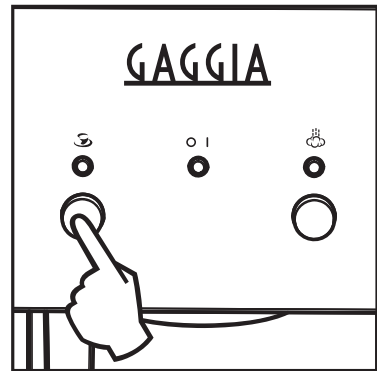


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (18)

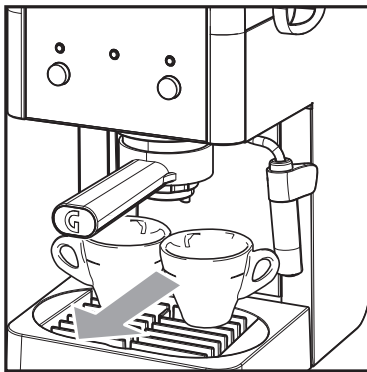


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (19)

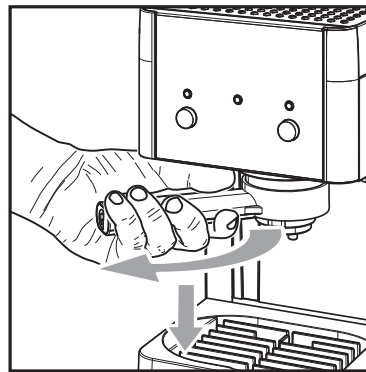


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (20)

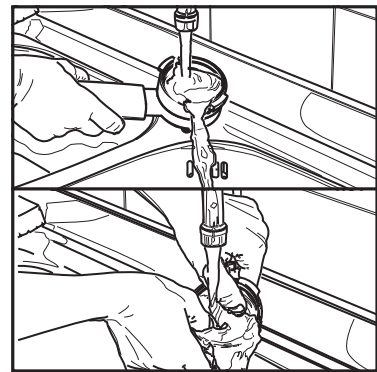


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (21)

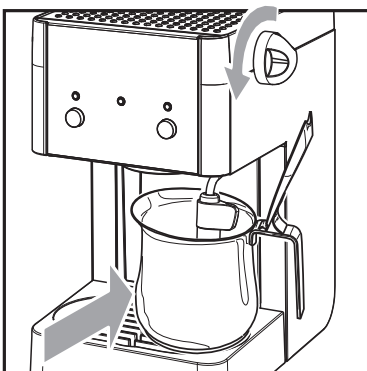


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (22)

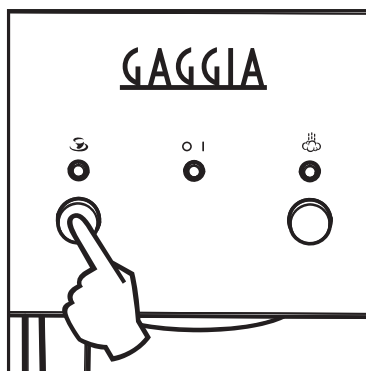


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (23)

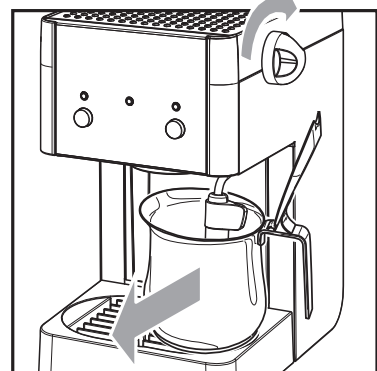


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (24)

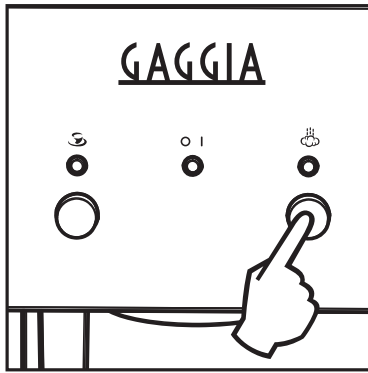


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (25)

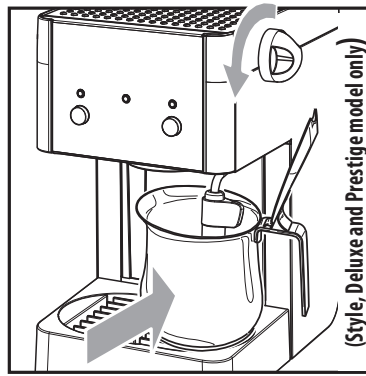


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (26)

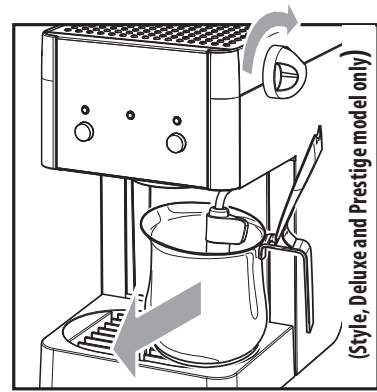


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (27)

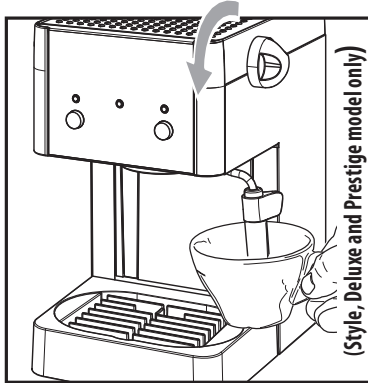


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (28)

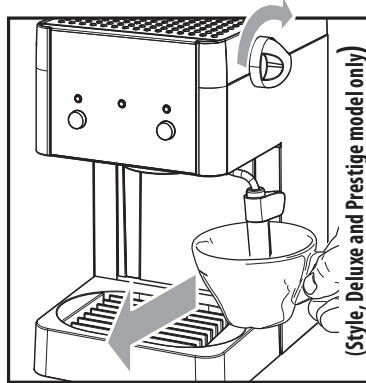


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (29)

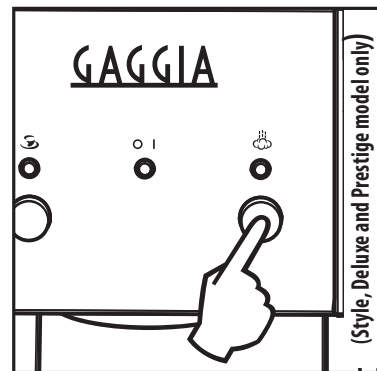


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (30)

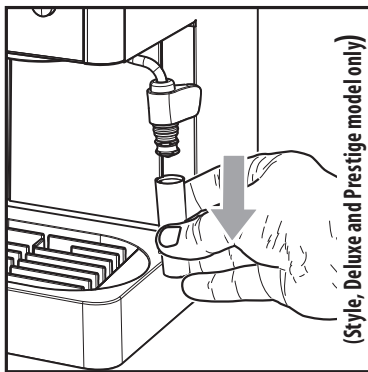


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (31)

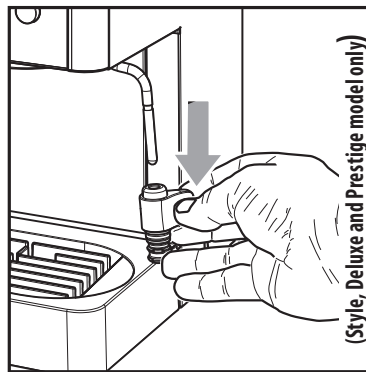


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (32)

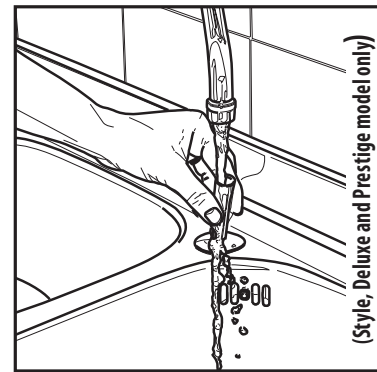


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (33)

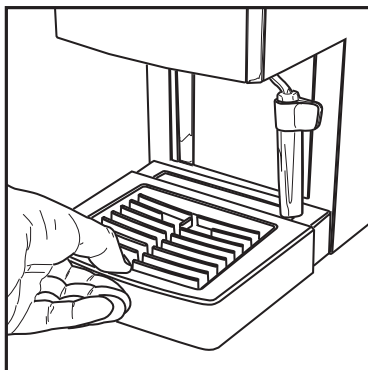


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (34)

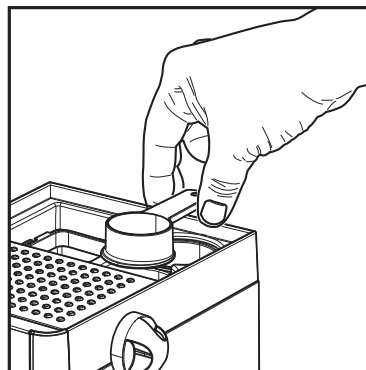


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (35)

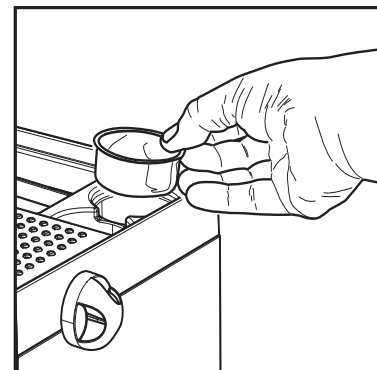


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva - Eικ. (36)

WICHTIG

Sicherheitshinweise

Das Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Dennoch sollten Sie die beschriebenen Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und umsetzen, um eventuelle Personen- und Sachschäden durch einen falschen Gebrauch des Geräts zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

Der Begriff **ACHTUNG** und dieses Symbol weisen den Benutzer auf Gefahrensituationen hin, die zu schweren Verletzungen, auch verbunden mit Lebensgefahr, und/oder Schäden am Gerät führen können.

Der Begriff **HINWEIS** und dieses Symbol weisen den Benutzer auf Gefahrensituationen hin, die zu leichteren Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen können.

Achtung

- Schließen Sie das Gerät an einer geeigneten Wandsteckdose an, deren Hauptspannung den technischen Daten des Geräts entspricht.
- Ein Herabhängen des Netzkabels vom Tisch oder der Arbeitsfläche oder die Auflage desselben auf heißen Flächen sollte vermieden werden.
- Das Gerät, die Steckdose oder das Netzkabel dürfen nicht in Wasser getaucht werden: Gefahr von Stromschlägen!
- Den Heißwasserstrahl nicht auf Körperteile richten: Verbrühungsgefahr!
- Heiße Oberflächen sollten nicht berührt werden. Die Griffe und Kurbeln benutzen. Die Brühgruppe kann auch nach der Ausschaltung für einen kurzen Zeitraum noch heiß sein.
- Den Stecker von der Steckdose abziehen:
 - wenn Störungen auftreten;
 - wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird;
 - bevor das Gerät gereinigt wird.

Am Stecker, und nicht am Netzkabel ziehen. Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Das Gerät oder das Netzkabel dürfen keinesfalls modifiziert werden. Alle Reparaturen müssen durch ein von Philips autorisiertes Kundendienstzentrum ausgeführt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn diese zuvor in den korrekten Betrieb des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Gefahren bewusst sind oder durch einen Erwachsenen überwacht werden.
- Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren und ohne das Beisein eines Erwachsenen ausgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Netzkabel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufgestellt werden.
- Dieses Gerät darf von Personen mit körperlichen, mentalen oder sensorischen Einschränkungen sowie mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, sofern sie zuvor in den korrekten Betrieb des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Gefahren bewusst sind oder durch einen Erwachsenen überwacht werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Hinweise

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Es ist z.B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- Das Gerät nicht auf heißen Flächen, in der Nähe von heißen Öfen, Heizgeräten oder ähnlichen Wärmequellen abstellen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Teile aus dem Gerät herausgenommen oder eingesetzt werden.

- Keinesfalls heißes oder kochendes Wasser in den Tank füllen. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Trinkwasser ohne Kohlensäure.
- Für die Reinigung sollten keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel verwendet werden. Für die Reinigung des Geräts ist ein weiches, leicht mit Wasser getränktes Tuch ausreichend.
- Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Diese Vorgänge nicht auszuführen, führt dazu, dass das Gerät nicht mehr störungsfrei funktioniert. Eine entsprechende Reparatur ist nicht durch die Garantie gedeckt!
- Das Gerät darf keiner Temperatur unter 0 °C ausgesetzt werden. Das im Heizsystem verbliebene Restwasser kann gefrieren und das Gerät beschädigen.
- Entleeren Sie den Wassertank, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Das Wasser könnte verunreinigt werden. Bei jeder Verwendung des Geräts ist frisches Wasser zu benutzen.

Übereinstimmung mit den Normen

Das Gerät entspricht Art. 13 der italienischen Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25. Juli 2005 "Umsetzung der Richtlinien 2005/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG, hinsichtlich der Verringerung des Einsatzes von Gefahrenstoffen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie zur Abfallentsorgung".

Dieses Gerät entspricht den Vorgaben der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Dieses Philips-Gerät entspricht allen Standards und anwendbaren Vorschriften zum Einfluss elektromagnetischer Felder.

1 ALLGEMEINES

Die Kaffeemaschine eignet sich für die Zubereitung von 1 oder 2 Tassen Espresso und ist mit einer drehbaren Düse für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet. Die Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts sind mit einfach verständlichen Symbolen gekennzeichnet.

Die Maschine wurde für den Einsatz im Haushalt entwickelt und eignet sich daher nicht für den Dauerbetrieb im gewerblichen Einsatz.



Achtung. In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- **Falsche und nicht den vorgesehenen Verwendungszwecken entsprechende Verwendung;**
- **Reparaturen, die nicht in autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden;**
- **Veränderungen am Netzkabel;**
- **Veränderungen an beliebigen Bestandteilen der Maschine;**
- **Verwendung von anderen als originalen Ersatz- und Zubehörteilen;**
- **Fehlende Entkalkung und Lagerung in Räumen bei Temperaturen unter 0°C.**

In diesen Fällen erlischt die Garantie.

1.1 Hinweise zur einfacheren Lektüre



Das Warndreieck weist auf alle wichtigen Hinweise für die Sicherheit des Benutzers hin. Diese

Hinweise sind strikt zu beachten, um schwere Verletzungen zu vermeiden!

Der Bezug auf Abbildungen, Teile des Geräts oder Bedienelemente usw. erfolgt über Zahlen oder Buchstaben. In diesem Falle wird auf die Abbildung verwiesen.



Mit diesem Symbol werden Informationen gekennzeichnet, auf die besonders geachtet werden muss, um den Betrieb der Maschine zu optimieren. Die dem Text entsprechenden Abbildungen befinden sich auf den ersten Seiten des Handbuchs. Diese Seiten sind beim Lesen der vorliegenden Bedienungsanleitung zu berücksichtigen.

1.2 Gebrauch dieser Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Kaffeemaschine immer bei, wenn diese von anderen Personen benutzt wird.

Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

2 TECHNISCHE DATEN

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen am Produkt vorzunehmen.

| | |
|---|---|
| Nennspannung - Nennleistung - Versorgung | Siehe Schild auf dem Gerät |
| Gehäusematerial | Kunststoff/Stahl |
| Abmessungen (L x H x T) (cm) | 210 x 300 x 280 |
| Gewicht | 3,9 kg |
| Bedienfeld | Auf der Vorderseite |
| Filterhalter | Druckverdichtet |
| Pannarello (nur auf den Modellen Style, Deluxe und Prestige) | Spezialzubehör für Cappuccino |
| Wassertank | 1,25 Liter - herausnehmbar |
| Pumpendruck | 15 bar |
| Sicherheitsvorrichtungen | Thermostat mit manueller Rücksetzung - Thermoisierung |

3 LEGENDE DER MASCHINENBESTANDTEILE (S. 2)

- 1 Bedienfeld
- 2 Deckel des Wassertanks
- 3 Drehknopf Heißwasser / Dampf
- 4 Aufnahme für das Zubehör
- 5 Wassertank
- 6 Halterung Tassenabstellfläche
- 7 Wasserauffangschale + Rost (soweit vorgesehen)
- 8 Kaffeebrühgruppe
- 9 (*) Dampfdüse (Pannarello)
- 10 Netzkabel
- 11 Druckfilterhalter
- 12 Messlöffel für gemahlene Kaffee
- 13 (*) Filter für gemahlene Kaffee
(ein Filter für die Ausgabe von 1 oder 2 Tassen Kaffee)
- 14 (*) Filteradapter für Kaffeepads
- 15 (*) Filter für Kaffeepads
- 16 Taste ON/OFF

(*) Nur auf den Modellen Style, Deluxe und Prestige

- 17 Kontrolllampe "Maschine ein"
Leuchtet auf = Maschine ein
Ausgeschaltet = Maschine aus
- 18 Taste für die Kaffeeausgabe
- 19 Kontrolllampe Kaffee / Wasser - "Maschine bereit"
Leuchtet auf = In Ordnung für die Kaffee- Heißwasserausgabe
Ausgeschaltet = Niedrige Temperatur für die Kaffee-Heißwasserausgabe
- 20 Dampfschalter
- 21 Kontrolllampe "Dampf bereit"
Leuchtet auf = In Ordnung für die Dampfausgabe
Ausgeschaltet = Niedrige Temperatur für die Dampfausgabe

4 AUFSTELLUNG

Für Ihre eigene Sicherheit und die der anderen müssen die "Sicherheitsvorschriften" im Kap. 3 strikt eingehalten werden.

4.1 Verpackung

Die Original-Verpackung wurde für den Schutz der Maschine während des Versands entwickelt und hergestellt. Es wird empfohlen, diese Verpackung für eventuelle zukünftige Transporte aufzubewahren.

4.2 Installationshinweise

Bevor die Maschine installiert wird, müssen die folgenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden:

- die Maschine an einem sicheren Ort aufstellen;
- sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen können;
- die Maschine nicht auf heißen Flächen oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen.

Nun kann die Kaffeemaschine an das Stromnetz angeschlossen werden.

i Hinweis: Es wird empfohlen, die Bestandteile vor deren Benutzung und/oder nach einer längeren Nichtbenutzung zu reinigen.

4.3 Wassertank

- (Abb. 1A) - Den Deckel des Wassertanks (2) abnehmen, indem er angehoben wird.
- (Abb. 1B) - Den Wassertank (5) herausnehmen.

i Hinweis: An der Seite des Wassertanks (5) ist das Maschinenzubehör vorhanden.

- (Abb.2) - Den Tank ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen. Der Füllstand (MAX), der auf dem Tank markiert ist, sollte nicht überschritten werden.

! In den Tank stets ausschließlich frisches Trinkwasser ohne Kohlensäure einfüllen. Heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten können den Tank beschädigen. Die Maschine niemals ohne Wasser betreiben: sicherstellen, dass im Tank eine ausreichende Menge Wasser vorhanden ist.

- (Abb. 3) - Den Tank einsetzen und sicherstellen, dass dieser korrekt in seine Aufnahme positioniert wird. Dann den Deckel (2) wieder aufsetzen.

! Sicherstellen, das der Tank korrekt in die Maschine eingesetzt ist, indem er sorgfältig bis zum Anschlag gedrückt wird, um Wasseraustritte aus der Unterseite zu vermeiden (DER IN ABB. 4 ANGEZEIGTE BEZUGSPUNKT MUSS VOLLSTÄNDIG SICHTBAR SEIN).

4.4 Anschluss der Maschine

! Elektrischer Strom kann gefährlich sein! Aus diesem Grunde müssen die Sicherheitsvorschriften stets strikt beachtet werden. Defekte Kabel dürfen keinesfalls benutzt werden! Beschädigte oder defekte Kabel und Stecker müssen umgehend von einer autorisierten Kundendienststelle ersetzt werden.

Die Spannung des Geräts wurde werkseitig eingestellt. Überprüfen, ob die Netzspannung den auf dem Typenschild auf der Unterseite der Maschine aufgeführten Angaben entspricht.

- Den Stecker in eine Wandsteckdose mit geeigneter Spannung einstecken.

4.5 Entlüftung des Systems

Bei der ersten Inbetriebnahme, nach der Dampfausgabe und wenn kein Wasser mehr im Tank vorhanden ist, muss das System der Maschine stets entlüftet werden.

- (Abb. 5) - Die Taste ON/OFF (16) drücken. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
- (Abb. 6) - Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen. Den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" öffnen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.
- (Abb. 7) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- Abwarten, bis aus der Dampfdüse (Pannarello) ein regelmäßiger Wasserstrahl austritt.


- **(Abb. 7)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) erneut drücken, um die Ausgabe zu beenden.
- **(Abb. 8)** - Den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird. Den Behälter entfernen.

Die Maschine ist nun für die Ausgabe von Kaffee und Dampf bereit. Für die Einzelheiten zum Betrieb wird auf die entsprechenden Kapitel verwiesen.

4.6 Erste Inbetriebnahme oder Benutzung nach längerer Nichtbenutzung

Dieser einfache Vorgang gewährleistet eine optimale Ausgabe und muss ausgeführt werden:

- bei der ersten Inbetriebnahme;
- oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung der Maschine (länger als 2 Wochen).

 **Das während dieses Prozesses ausgegebene Wasser muss über einen entsprechenden Abfluss entsorgt werden und darf nicht für Lebensmittelzwecke verwendet werden. Sollte der Behälter während des Zyklus voll werden, muss die Ausgabe gestoppt und der Behälter geleert werden, bevor der Vorgang fortgesetzt wird.**

- A **(Abb. 2)** - Den Tank ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen.
- B **(Abb. 6)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen. Den Drehknopf (3) langsam öffnen, indem er im Gegen- uhrzeigersinn gedreht wird.
(Abb. 7) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- C Den gesamten Inhalt des Wassertanks über die Heißwasser-/Dampfdüse abfließen lassen.
(Abb. 7) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) erneut drücken, um die Ausgabe zu beenden.
(Abb. 8) - Den Drehknopf (3) schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- D **(Abb. 2)** - Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.
- E **(Abb. 15-16)** - Den Filterhalter von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen und von links nach rechts drehen, bis er einrastet.
- F Einen geeigneten Behälter unter den Filterhalter stellen.
- G **(Abb. 18)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken und das gesamte im Tank vorhandene Wasser ablassen. Ist kein Wasser mehr vorhanden, die Ausgabe abbrechen, in-

dem erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt wird.

Anschließend den Behälter entleeren.


- H **(Abb. 20)** - Den Filterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Brühgruppe herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen.


I **Danach ist die Maschine betriebsbereit.**

5 KAFFEEAUSGABE

 **Achtung! Die Herausnahme des Druckfilterhalters durch Drehung im Uhrzeigersinn von Hand während der Ausgabe des Kaffees ist verboten. Verbrunnungsgefahr.**

- Während dieses Vorgangs kann sich die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Drehknopf (3) Heißwasser/Dampf geschlossen ist und der Wassertank der Maschine eine ausreichende Menge Wasser enthält.
- **(Abb. 5)** - Die Taste ON/OFF (16) drücken. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
- Abwarten, bis die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) aufleuchtet. Nun ist die Maschine für die Kaffeeausgabe bereit.

 **Das Zubehör für die Kaffeeausgabe befindet sich in einer entsprechenden Aufnahme, die diese Vorgänge einfach und schnell macht. Für die Entnahme des Messlöffels für gemahlene Kaffee und/oder die erforderlichen Filter muss lediglich der Deckel (2) angehoben werden (Abb. 35 und Abb. 36).**

 **Wird nach dem Druck der Taste für die Kaffeeausgabe (18) KEIN Kaffee ausgegeben, so ist die Taste für die Kaffeeausgabe (18) erneut zu drücken und auf die Tabelle "Problemlösung" Bezug zu nehmen, bevor der Filterhalter entfernt wird.**

5.1 Betrieb mit gemahlenem Kaffee

- **(Abb. 9)** - Den Filter (13) in den Druckfilterhalter (11) einsetzen. Bei der ersten Benutzung ist der Filter bereits eingesetzt.
- **(Abb. 15)** - Den Druckfilterhalter von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen,

bis er einrastet. Den Griff des Druckfilterhalters loslassen. Ein automatisches System versetzt den Griff nun wieder leicht nach links.

Diese Bewegung gewährleistet die korrekte Funktion des Druckfilterhalters.

- **(Abb. 18)** - Den Druckfilterhalter vorwärmen, indem die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt wird. Das Wasser beginnt, aus dem Druckfilterhalter auszuströmen (**dieser Vorgang ist lediglich für den ersten Kaffee erforderlich**).
- Nachdem 150 cm³ Wasser durchgelaufen sind, wird erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt, um die Ausgabe des heißen Wassers zu stoppen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Maschine herausnehmen und das Restwasser ausschütten.
- **(Abb. 35)** - Den Messlöffel aus der Maschine entnehmen.
- **(Abb. 10)** - 1 oder 1,5 Messlöffel für einen einzelnen Kaffee oder 2 gestrichene Messlöffel für einen doppelten Kaffee in den Filter geben. Den Kaffeesatz vom Rand des Filterhalters entfernen.
- **(Abb. 15)** - Den Filterhalter (11) von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er einrastet.
- **(Abb. 17)** - **1 oder 2 vorgewärmte Tassen** unter den Filterhalter stellen. Überprüfen, ob diese korrekt unter den Kaffeeausgabeöffnungen stehen.
- **(Abb. 18)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- Nachdem die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken, um die Ausgabe des Kaffees zu stoppen und die Tassen mit dem Kaffee entnehmen (**Abb. 19**).
- **(Abb. 20)** - Zum Abschluss der Ausgabe einige Sekunden abwarten, dann den Filterhalter herausnehmen und den Kaffeesatz entfernen.

i Hinweis: Im Filterhalter verbleibt eine geringe Menge Wasser. Dies ist normal und auf die Eigenschaften des Filterhalters zurückzuführen.

i Wichtiger Hinweis: Der Filter (13) muss stets sauber gehalten werden, um ein optimales Ergebnis zu gewährleisten. Täglich nach Gebrauch reinigen (Abb. 21).

5.2 Betrieb mit Kaffeepads

i Wichtiger Hinweis: Diese Funktion ist nur auf den Modellen Style, Deluxe und Prestige vorhanden.

- **(Abb. 11)** - Unter Verwendung eines Kaffeelöffels den Filter für gemahlene Kaffee (13) aus dem Druckfilterhalter (11) herausnehmen.
- **(Abb. 12)** - Den Adapter für Kaffeepads (14) mit der gewölbten Seite nach unten in den Druckfilterhalter (11) einsetzen.
- **(Abb. 13)** - Danach den Filter für Kaffeepads (15) in den Druckfilterhalter (11) einsetzen.
- **(Abb. 15)** - Den Druckfilterhalter von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er einrastet. Den Griff des Druckfilterhalters loslassen. Ein automatisches System versetzt den Griff nun wieder leicht nach links.
Diese Bewegung gewährleistet die korrekte Funktion des Druckfilterhalters.
- **(Abb. 18)** - Den Druckfilterhalter vorwärmen, indem die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt wird. Das Wasser beginnt, aus dem Druckfilterhalter auszuströmen (**dieser Vorgang ist lediglich für den ersten Kaffee erforderlich**).
- Nachdem 150 cm³ Wasser durchgelaufen sind, wird erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt, um die Ausgabe des heißen Wassers zu stoppen.
- **(Abb. 20)** - Den Druckfilterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Maschine herausnehmen und das Restwasser ausschütten.
- **(Abb. 14)** - Den Kaffeepad in den Filterhalter einlegen. Sicherstellen, dass das Papier des Kaffeepads nicht über den Filterhalter übersteht.
- **(Abb. 15)** - Den Druckfilterhalter von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er einrastet.
- **1 vorgewärmte Tasse** entnehmen und unter den Filterhalter stellen. Überprüfen, ob diese korrekt unter den Kaffeeausgabeöffnungen steht.
- **(Abb. 18)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- Nachdem die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken, um die Ausgabe des Kaffees zu stoppen und die Tasse mit dem Kaffee entnehmen.

- (Abb. 20) - Zum Abschluss der Ausgabe einige Sekunden abwarten, dann den Filterhalter herausnehmen und den verbrauchten Kaffeepad entfernen.

i **Wichtiger Hinweis: Der Filter (15) und der Adapter (14) müssen stets sauber gehalten werden, um ein optimales Ergebnis zu gewährleisten. Täglich nach Gebrauch reinigen (Abb. 21).**

6 AUSWAHL DER KAFFEESORTE - EMPFEHLUNGEN

Im Allgemeinen können alle handelsüblichen Kaffeesorten verwendet werden.

Dennoch handelt es sich bei Kaffee um ein Naturprodukt und sein Geschmack ist je nach Ursprungsland und Mischung unterschiedlich. Aus diesem Grunde sollten verschiedene Sorten probiert werden, um die Mischung zu ermitteln, die den persönlichen Vorlieben am besten gerecht wird.

Für optimale Ergebnisse empfehlen wir, nur ausdrücklich für die Zubereitung in Espressomaschinen zusammengestellte Mischungen zu verwenden. Der Kaffee sollte stets gleichmäßig aus dem Druckfilterhalter austreten und dabei keine Tropfen bilden. Die Geschwindigkeit des Austritts des Kaffees kann geändert werden, indem der Umfang der Kaffeeportion im Filter leicht variiert und/oder ein Kaffee mit einem anderen Mahlgrad verwendet wird. Um ein optimales Ergebnis in der Tasse zu gewährleisten und die Reinigung und Zubereitung zu erleichtern, empfiehlt GAGGIA die Verwendung von Einzelportionen-Kaffeepads mit dem Markenzeichen ESE.



i **Hinweis: Das Pads-Kit ESE ist nur auf den Modellen Style, Deluxe und Prestige vorhanden.**

! BEVOR DAMPF ODER HEISSES WASSER AUSGEGEBEN WIRD, MUSS ÜBERPRÜFT WERDEN, OB DIE DAMPFDÜSE AUF DIE WASSERAUFFANGSCHALE GERICHTET IST.

7 HEISSWASSER

! Verbrennungsgefahr! Am Anfang der Ausgabe können kurze Heißwasserspritzer austreten. Die Ausgabedüse kann hohe Temperaturen erreichen: Nicht direkt mit den Händen berühren.

- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Drehknopf (3) Heißwasser/Dampf geschlossen ist und der Wassertank der Maschine eine ausreichende Menge Wasser enthält.
- (Abb.5) - Die Taste ON/OFF (16) drücken. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
- Warten, bis die Kontrolllampe (19) "Maschine bereit" leuchtet; die Maschine ist nun bereit.
- Während dieses Vorgangs kann sich die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- (Abb. 22) - Einen Behälter unter die Dampfduüse stellen. Den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" öffnen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.
- (Abb. 23) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- (Abb. 23) - Nach der Entnahme der gewünschten Menge von heißem Wasser erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- (Abb. 24) - Den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird. Den Behälter entfernen.

8 DAMPF / CAPPUCCINO

! Verbrennungsgefahr! Am Anfang der Ausgabe können kurze Heißwasserspritzer austreten. Die Ausgabedüse kann hohe Temperaturen erreichen: nicht direkt mit den Händen berühren.

! Achtung! Keinen Kaffee ausgeben, wenn die Dampffunktion angewählt ist, da die Temperatur dann zu hoch ist und die Gefahr von Verbrennungen besteht.

! Achtung! Das Herausnehmen des Filterhalters (wenn dieser eingesetzt ist) durch Drehung im Uhrzeigersinn von Hand während der Dampfausgabe ist verboten. Verbrennungsgefahr! Der Filterhalter darf erst herausgenommen werden, wenn die Dampffunktion durch Druck der Taste (20) ausgeschaltet und die Maschine gemäß der im Abschn. 4.5 beschriebenen Vorgehensweise abgekühlt wurde.


- Während dieses Vorgangs kann sich die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- **(Abb.5)** - Die Taste ON/OFF (16) drücken. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
- Warten, bis die Kontrolllampe (19) "Maschine bereit" aufleuchtet.
- **(Abb. 19)** - Den Dampfschalter (20) drücken. Die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) schaltet sich aus.
- Warten, bis die Kontrolllampen "Maschine bereit" (19) und "Dampf bereit" (21) leuchten; nun ist die Maschine für die Dampfausgabe bereit.
- Während dieses Vorgangs können sich die Kontrolllampen (19) und (21) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- **(Abb. 26)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen und den Drehknopf (3) für kurze Zeit öffnen, um das Restwasser aus der Dampfdüse ablaufen zu lassen. Nach kurzer Zeit tritt dann nur noch Dampf aus.
- **(Abb. 27)** - Den Drehknopf (3) schließen und den Behälter entfernen.
- Den Behälter, der für die Cappuccin Zubereitung benutzt werden soll, zu 1/3 mit kalter Milch füllen.



Für ein gutes Ergebnis kalte Milch verwenden

- **(Abb. 28)** - Die Dampfdüse in die Milch tauchen und den Drehknopf (3) öffnen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird. Den Behälter mit der Milch langsam von unten nach oben drehen, um ein gleichmäßiges Aufheizen zu gewährleisten.
- **(Abb. 29)** - Abschließend den Drehknopf (3) schließen. Den Behälter mit der aufgeschäumten Milch entnehmen.
- **(Abb. 25)** - Den Dampfschalter (20) erneut drücken.
- Die Vorgehensweise für die Entlüftung des Systems, die im Abschn. 4.5 beschrieben wird, ausführen, um die Maschine betriebsbereit zu machen.



Keinen Kaffee ausgeben, wenn die Taste  gedrückt ist oder die Kontrolllampe 21 leuchtet. Die Dampffunktion ist angewählt und die Temperatur des Durchlauferhitzers ist zu hoch. Vor der Ausgabe eines Kaffees abwarten, bis die Bedingung "Kaffee bereit" (Kontrolllampe 19 leuchtet auf) aktiv ist.



Hinweis: Die Maschine ist betriebsbereit, wenn die Kontrolllampe "Maschine bereit" (19) dauerhaft aufleuchtet.



Hinweis: Wenn es nicht gelingt, den Cappuccino wie beschrieben zuzubereiten, muss das System, wie im Abschn. 4.5. beschrieben, entlüftet und der Vorgang wiederholt werden.



Auf dieselbe Weise können auch andere Getränke erhitzt werden.

- Nach diesem Vorgang die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch reinigen.

9 ENERGIESPARMODUS

Das Gerät verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion für den Energiesparmodus.

Um die Maschine erneut einzuschalten, muss lediglich die Taste ON/OFF (16) gedrückt werden. Die Kontrolllampe (17) "Maschine ein" leuchtet auf.

Warten, bis die Kontrolllampe (19) "Maschine bereit" aufleuchtet.

10 REINIGUNG

Die Wartung und die Reinigung dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn die Maschine vom Stromnetz abgenommen wurde und abgekühlt ist.

- Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht werden. Teile der Maschine dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Für die Reinigung sollten kein Äthylalkohol, Lösungsmittel und/oder chemisch aggressive Produkte verwendet werden.
- Es wird empfohlen, den Wassertank täglich zu reinigen und mit frischem Trinkwasser zu füllen.
- **(Abb. 31-33)** - Den äußeren Bereich des Pannarellos täglich nach dem Erhitzen von Milch abnehmen und mit frischem Trinkwasser waschen.
- **(Abb. 31-32-33)** - Die Dampfdüse muss wöchentlich gereinigt werden. Dazu wie folgt vorgehen:
 - Den äußeren Teil des Pannarellos (für die regelmäßige Reinigung) entfernen;
 - Den oberen Teil des Pannarellos von der Dampfdüse abziehen;

- Den oberen Bereich des Pannarellos mit frischem Trinkwasser reinigen;
- Die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch reinigen und eventuelle Milchrückstände entfernen;
- Den oberen Teil der Dampfdüse wieder anbringen (sicherstellen, dass diese vollständig eingesetzt ist);
- Den äußeren Teil des Pannarellos wieder montieren.
- **(Abb. 34)** - Die Abtropfschale täglich entleeren und reinigen.
- Für die Reinigung des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser befeuchtetes Tuch verwenden.
- **(Abb. 21)** - Für die Reinigung des Druckfilterhalters ist wie folgt vorzugehen:
 - **(Abb. 11)** - Den Filter herausnehmen und sorgfältig mit warmem Wasser reinigen.
 - Den Adapter (sofern vorhanden) herausnehmen und sorgfältig mit warmem Wasser reinigen.
 - Den Innenbereich des Druckfilterhalters reinigen.
- Die Vorrichtung und deren Bestandteile nicht unter Verwendung einer Mikrowelle oder eines herkömmlichen Backofens trocknen.

11 ENTKALKEN

Die Bildung von Kalk ist eine natürliche Folge des Betriebs des Geräts. Das Entkalken ist nach jeweils 1-2 Betriebsmonaten der Maschine und/oder dann erforderlich, wenn eine Reduzierung der Wasserdurchlaufmenge festgestellt wird. Ausschließlich einen GAGGIA-Entkalker verwenden.

i Die Angaben im Bedienungs- und Wartungshandbuch haben gegenüber den Angaben auf separat verkauftem Zubehör und/oder Verbrauchsmaterial Vorrang, soweit sich daraus Konflikte ergeben.

! Ausschließlich einen GAGGIA-Entkalker verwenden. Dieser wurde eigens dafür entwickelt, die Leistungen und den Betrieb der Maschine für deren gesamtes Betriebsleben optimal zu erhalten, und, soweit er korrekt verwendet wird, Beeinträchtigungen des ausgegebenen Produktes zu vermeiden. Die Entsorgung der Entkalkerlösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers und/oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.



! Die Entkalkerlösung und die bis zum Abschluss des Zyklus ausgegebenen Produkte dürfen keinesfalls getrunken werden. Keinesfalls darf Essig als Entkalker verwendet werden.

- 1 **(Abb. 15-16)** - Den Filterhalter (ohne Kaffee) von unten in die Brühgruppe (8) einsetzen und von links nach rechts drehen, bis er einrastet.
- 2 **(Abb. 1)** - Den Wassertank abnehmen und leeren.
- 3 **(Abb. 2)** - Den **GESAMTEN** Inhalt der Flasche mit konzentriertem GAGGIA-Entkalker in den Wassertank des Geräts einfüllen und den Tank mit frischem Trinkwasser bis zum Füllstand MAX auffüllen.
- 4 Den eventuell auf der Dampfdüse installierten Pannarello (oder Cappuccinatore) entfernen.
- 5 Die Maschine durch Druck der Taste ON/OFF (16) einschalten. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
Über die Heißwasser-/Dampfdüse 2 Tassen mit jeweils ca. 150 ml Wasser entnehmen (wie im Kapitel "HEISSWASSER" des Handbuchs beschrieben). Dann die Maschine durch Druck der Taste ON/OFF (16) ausschalten. Die Kontrolllampe (17) schaltet sich aus.
- 6 Den Entkalker für ca. 15-20 Minuten bei ausgeschalteter Maschine einwirken lassen.
- 7 Die Maschine durch Druck der Taste ON/OFF (16) einschalten. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
Über die Heißwasser-/Dampfdüse 2 Tassen mit jeweils ca. 150 ml Wasser entnehmen (wie im Kapitel "HEISSWASSER" des Handbuchs beschrieben). Nachfolgend die Maschine durch Druck der Taste ON/OFF (16) ausschalten und für einen Zeitraum von 3 Minuten ausgeschaltet lassen.
- 8 Die unter **Punkt 7** beschriebenen Vorgänge bis zur vollständigen Leerung des Wassertanks wiederholen.
- 9 **(Abb. 2)** - Den Tank ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen. Die Maschine durch Druck der Taste ON/OFF (16) einschalten. Die Kontrolllampe (17) leuchtet auf und zeigt an, dass die Maschine eingeschaltet ist.
- 10 **(Abb. 6)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse (Pannarello) stellen. Den Drehknopf (3) langsam öffnen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.
(Abb. 7) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken.
- 11 Den gesamten Inhalt des Wassertanks über die Heißwasser-/Dampfdüse abfließen lassen.

(**Abb. 7**) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) erneut drücken, um die Ausgabe zu beenden.

(**Abb. 8**) - Den Drehknopf (3) schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.

12 (Abb. 2) - Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen.

13 (Abb. 17) - Einen geeigneten Behälter unter den Filterhalter stellen.

14 (Abb. 18) - Die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken und das gesamte im Tank vorhandene Wasser ablassen. Ist kein Wasser mehr vorhanden, die Ausgabe abrechnen, indem erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) gedrückt wird. Anschließend den Behälter entleeren.

15 Die Vorgänge ab **Punkt (9)** erneut für insgesamt 4 Tankfüllungen wiederholen. Danach ist die Maschine betriebsbereit.

(**Abb. 20**) - Den Filterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Brühgruppe herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen.

Der Entkalkungszyklus ist nun abgeschlossen.


(**Abb. 2**) - Den Tank erneut mit frischem Wasser füllen. Soweit erforderlich, das System entlüften, wie im Abschn. 4.5 des Handbuchs beschrieben.

Abschließend den Pannarello (oder Cappuccinatore) wieder auf der Dampfdüse installieren.

12 ENTSORGUNG

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

13 PROBLEMLÖSUNG

| Störung | Mögliche Ursachen | Abhilfe |
|--|--|---|
| Die Maschine schaltet sich nicht ein. | Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. | Die Maschine an das Stromnetz anschließen. |
| Das Gerät schaltet sich während der Ausgabe von Kaffee oder heißem Wasser aus. | Der Energiesparmodus wurde aktiviert. | Die Taste ON/OFF (16) drücken, um das Gerät einzuschalten und die Ausgabe erneut starten. |
| Die Pumpe ist sehr laut. | Wasser im Tank fehlt. | Den Wassertank auffüllen und das System entlüften (Abschn. 4.5). |
| Nach Druck der Taste für die Kaffeeausgabe (18) wird kein Kaffee ausgegeben. | Filterhalter verstopft. | Erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (18) drücken. Die Maschine ausschalten und abwarten, bis sie abkühlt (ca. 1 Stunde). Anschließend den Filterhalter abnehmen und sorgfältig reinigen. Sollte das Problem erneut auftreten, die Kundendienststelle kontaktieren. |
| Der Kaffee ist zu kalt. | Die Kontrolllampe "Kaffee bereit" (19) war nicht eingeschaltet, als die Taste (18) gedrückt wurde. | Warten Sie ab, bis die Kontrolllampe "Kaffee bereit" (19) aufleuchtet. |
| | Filterhalter zum Vorheizen nicht eingesetzt (Kap. 5). | Den Filterhalter vorwärmen. |
| | Tassen kalt. | Wärmen Sie die Tassen mit heißem Wasser vor. |
| Es bildet sich kein Schaum auf der Milch. | Nicht geeignete Milch: Milchpulver, fettarme Milch. | Verwenden Sie Vollmilch. |
| Die Zubereitung des Cappuccinos gelingt nicht. | Die Dampfdüse ist verschmutzt. | Reinigen Sie die Dampfdüse wie im Kap. 10 beschrieben. |
| | Es ist kein Dampf mehr im Durchlauferhitzer. | Entlüften Sie das System (Abschn. 4.5) und wiederholen Sie die im Kap. 8 beschriebenen Schritte. |
| Der Kaffee sprudelt zu schnell heraus, es bildet sich keine Crema. | Zu wenig Kaffee im Filterhalter. | Füllen Sie mehr Kaffee ein (Kap. 5). |
| | Der Mahlgrad ist zu grob. | Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6). |
| | Der Kaffee ist alt oder nicht geeignet. | Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6). |
| Der Kaffee läuft nicht oder nur tropfenweise heraus. | Wasser fehlt. | Den Wassertank auffüllen und das System entlüften (Abschn. 4.5). |
| | Mahlgrad zu fein. | Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6). |
| | Kaffee im Filterhalter zu fest angedrückt. | Lockern Sie den gemahlten Kaffee. |
| | Zu viel Kaffee im Filterhalter. | Reduzieren Sie die Kaffeemenge im Filterhalter. |
| | Drehknopf (3) offen. | Schließen Sie den Drehknopf (3). |
| | Maschine verkalkt. | Entkalken Sie die Maschine (Kap. 11). |
| | Filter im Filterhalter verstopft. | Reinigen Sie den Filter (Kap. 10). |
| Der Kaffee läuft über die Ränder. | Der Filterhalter wurde nicht korrekt in die Brühgruppe eingesetzt. | Setzen Sie den Filterhalter korrekt ein (Kap. 5). |
| | Oberer Rand des Filterhalters verschmutzt. | Reinigen Sie den Rand des Filterhalters. |
| | Zu viel Kaffee im Filterhalter. | Reduzieren Sie die Kaffeemenge mit einem Messlöffel. |

Bei Störungen, die nicht in der oben aufgeführten Tabelle behandelt werden oder in Fällen, in denen die empfohlenen Vorgehensweisen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.

GAGGIA s.p.a.

Sede Legale/Registered Office
Piazza Eleonora Duse, 2
20122 MILANO

Sede Amministrativa/Administrative Office
Via Torretta, 240
40041 Gaggio Montano (BO)
+39 0534 77111 www.gaggia.com

www.gaggia.com

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

The manufacturer reserves the right to make changes without prior notice.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jeder Art ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans aucun préavis.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto sin aviso previo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra vilka som helst ändringar utan förvarning.

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta en hvilken som helst endring uten forhåndsvarsel.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οιαδήποτε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.